



## **Kolofon**

### *Colophon*

#### **Zmaj vseh zmajev**

*Dragon of all Dragons*

#### **Razstava o ljubljanskem zmaju, zmajih na Slovenskem in zmajih sveta**

*Exhibition about the Ljubljana Dragon, Dragons in the Slovenian Lands, and Dragons of the World*

#### **Organizatorja projekta: Javni zavod Ljubljanski grad, zanj: Mateja Avbelj Valentan, direktorica in Slovenski etnografski muzej, zanj: dr. Tanja Roženberger, direktorica**

*Project Organizers: Public Institute Ljubljana Castle, represented by Mateja Avbelj Valentan, Director and Slovene Ethnographic Museum, represented by Tanja Roženberger, PhD, Director*

#### **Vodja projekta: Marko Brunskole, Ljubljanski grad**

*Project Manager: Marko Brunskole, Ljubljana Castle*

#### **Avtor in kustos razstave: dr. Marko Frelih, Slovenski etnografski muzej**

*Exhibition Author and Curator: Marko Frelih, PhD, Slovene Ethnographic Museum*

#### **Strokovno sodelovanje: Petra Kučič, Andreja Dular, mag. Helena Türk, Marko Brunskole, mag. Teja Peperko, Aleksander Jovanović**

*Project Group: Petra Kučič, Andreja Dular, Helena Türk, M.A., Marko Brunskole, Teja Peperko, M.Sc., Aleksander Jovanović*

#### **Oblikovanje razstave in interpretacija razstavne zgodbe v prostoru: avtorica Sanja Jurca Avci in sodelavec Tomaž Budkovič, zavod TRANS**

*Exhibition Design and Spatial Interpretation of Exhibition Storyline: author Sanja Jurca Avci and co-worker Tomaž Budkovič, institute TRANS*

#### **Grafično oblikovanje: Dolores Gerbec, zavod TRANS**

*Graphic Design: Dolores Gerbec, institute TRANS*

#### **Oblikovanje svetlobe: Marjan Viskovič in RPS d.o.o.**

*Lighting Design: Marjan Viskovič and RPS d.o.o.*

#### **Zasnova interaktivnih elementov: Petra Kučič, Andreja Dular, Sanja Jurca Avci**

*Design of Interactive Elements: Petra Kučič, Andreja Dular, Sanja Jurca Avci*

#### **Tehnična uresničitev razstave: RPS d.o.o.**

*Technical Realisation of the Exhibition: RPS d.o.o.*

**Programiranje multimedije: Jasmin Talundžić, Propaganda d.o.o.**

*Multimedia Programming: Jasmin Talundžić, Propaganda d.o.o.*

**Video vsebine: Ljubljanski grad, Art Rebel 9 d.o.o.**

*Video material: Ljubljana Castle, Art Rebel 9 d.o.o.*

**Lektoriranje: Dušanka Pene**

*Slovenian Proofreading: Dušanka Pene*

**Prevod v angleščino: Neville Hall**

*English Translation: Neville Hall*

**Sodelujoče ustanove: Slovenski etnografski muzej, Muzej in galerije mesta Ljubljane, Prirodoslovni muzej Slovenije, Muzej krščanstva na Slovenskem, Narodni muzej Slovenije, Muzej Velenje, Narodna galerija Slovenije, ZVKDS – Restavratorski center**

*Contributing Institutions: Slovene Ethnographic Museum, Museum and Galleries of Ljubljana, Slovenian Museum of Natural History, Slovene Museum of Christianity, National Museum of Slovenia, Velenje Museum, National Gallery of Slovenia, Institute for the Protection of the Cultural Heritage of Slovenia – Restoration Centre*

**Zahvaljujemo se vsem ostalim, ki so na svoj način omogočili to razstavo.**

We would like to give special thanks to everyone who helped and contributed in some way in making this exhibition possible.



**Ustanoviteljica**  
Mestna občina  
Ljubljana



SLOVENSKI ETNOGRAFSKI MUZEJ